

NO VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK

Takk for at du valgte denne Carramio bæreselen, som er den perfekte måten å bære barnet nært inntil deg på mens dere begge utforsker omgivelsene eller er på handletur sammen. Denne bæreselen er designet for å bære en baby fra fødselen og opp til en maksimal vekt på 9,0 kg. For babyer med lav fødselsvekt og barn med medisinske forhold, må du søke råd fra helsepersonellet før du bruker dette produktet.

PRØV UTEN BABY FØRST

Før du bruker bæreselen for første gang, må du prøve den uten barnet i og påse at den er komfortabel og sikker. Få en venn eller partner til å hjelpe deg om nødvendig.

1. Trekk skulderstroppene (1) over hodet og fest spennene (2) på hver side. Juster begge skulderstroppene så de sitter jevnt og midtstilt den kryssende spennen (3).

2. Legg korsryggstøtten (4) rundt midjen og fest den i spennen (5) på siden. Juster hver side for å påse at støtten sitter midt på ryggen.

3. VIKTIGE JUSTERINGER

Før du setter barnet i bæreselen, er det viktig at du justerer borellås-regulatorene (6) over hullene til beina på begge sider for å sikre at beinåpningene er så små som mulig, men at barnets bein passer komfortabelt inn i dem. Pass på at minst 50 % av hver borellåstrems overlapper. Når disse justeringene er gjort, strammer du sidespennene (7) for å sikre en trygg passform.

BÆRE EN NYFØDT BABY

4. Mens du sitter, utløser du hodestøtteklommene (8) på begge sider.

5. Støtt barnets hode, hold babyen vendt mot deg og sett babyen ned i den åpne bæreselen. Stikk barnets bein forsiktig gjennom de festede beinhullene, og armene gjennom åpningene ovenfor borellås-regulatorene.

6. Fortsett å støtte barnets hode mens du fester hodestøtteklommene (8) igjen og justerer stroppene for å sikre at barnets hode er godt støttet.

Viktig – Med hensyn til din egen og barnets komfort anbefaler vi deg å plassere bæreselen høyt nok til at du kan kysse toppen av barnets hode.

SV VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

Tack för att du har valt denna Carramio bärsäte – det perfekta sättet att bära ditt barn nära dig medan ni utforskar världen eller handlar tillsammans.

Denna bärsäte är utformad för att bära ett barn från födseln upp till en maximal vikt på 9,0 kg. För barn med låg födselsvekt och barn med medicinska tillstånd bör du rådfråga av din vårdpersonal innan du använder denna produkt.

FÖRSTA INPASSNING – UTAN BARN

Innan du använder den för första gången bör du sätta på dig bärselen utan ditt barn och se till att den sitter bekvämt och säkert. Be en vän eller partner att hjälpa till om det behövs.

1. Dra axelbanden (1) över huvudet och knäpp ihop spännena (2) på vardera sidan. Justera axelbanden så att de är lika långa och se till att det tvärgående spännet (3) sitter i mitten.

2. Dra svankstödet (4) runt midjan och sätt in det i spännet (5) på sidan. Justera varje sida så att stödet är placerat mitt på ryggen.

3. VIKTIGA JUSTERINGAR

Innan du sätter ditt barn i bärselen är det viktigt att du justerar kardborrbanden (6) över benöppningarna på båda sidor så att de är så små som möjligt samtidigt som barnet ben bekvämt får plats i dem. Se till att minst 50 % av varje kardborrband overlappar. När du har gjort dessa justeringar drar du åt sidespännena (7) för att se till att selen sitter säkert på plats.

BÄRA DITT NYFÖDDA BARN

4. Sitt ner och lossa huvudstödsspännena (8) på båda sidorna.

5. Sätt i barnet med ansiktet vänt mot dig. Stöd hela tiden barnets huvud. Stoppa försiktigt in barnets ben genom benöppningarna och armarna genom öppningarna ovanför kardborrbanden.

6. Försätt att stödja barnets huvud, sätt fast huvudstödsspännena (8) och justera remmarna så att barnets huvud har bra stöd.

Viktigt – För både din och ditt barns bekvämlighet rekommenderar vi att bärselen bör placeras tillräckligt högt för att du ska kunna kysa över sidan av barnets huvud.

FI TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ VASTAISEN VARALLE

Kiitos, että valitsit Carramio-kantoreppuun, jonka avulla voit kantaa lastasi lähellä itseäsi, kun seikkaillette tai käytte kaupassa yhdessä.

Tämä kantoreppu on suunniteltu kuljettamaan vauvaa syntymästään alkaen enimmäispainoon 9,0 kg. Pienin syntymäpainona vauvoille ja lapsille, joilla on sairauksia, kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta ennen tämän tuotteen käyttöä.

ENSIMMÄINEN SOVITUSKERTA – ILMAN LASTA

Ennen kuin käytät kantoreppua ensimmäisen kerran, sovita sitä päällesi ilman lasta ja varmista, että se pysyy paikallaan mukavasti ja turvallisesti. Pyydä tarvittaessa ystäväsi tai kumpunpisi avuksi.

1. Vie olkahihnat (1) pääsi yli ja lukitse salvat (2) molemmilla puolilla. Säädä olkahihnat samantyyppisiksi ja säädä ristikkäissalpa (3) keskelle.

2. Vie ristiselän tuki (4) vyötärösi ympärä ja napsauta kiinni sivulla olevaan salpaan (5).

Säädä molemmat puolet siten, että tuki asettuu keskelle selkää.

3. TÄRKEÄT SÄÄDÖT

Ennen kuin nostat lapsesi kantoreppuun, on tärkeää, että säädät jalakaukkojen yläpuolella olevat tarraauhakiinnikkeet (6) kummatkin puolelta siten, että jalaka- aukon koko on sopiva, eli mahdollisimman pieni mutta lapsen jalkaa mukavasti tukeva. Varmista, että jokaisen tarraauhakiinnikkeen tarraauhoista vähintään 50 % on päällekkäin. Kun nämä säädöt on tehty, kiristä sivuilla olevat salvat (7) turvallisen ja napakan kiinnityksen takaamiseksi.

VAUVAN KULJETTAMINEN

4. Käy istumaan ja vapauta pääntuen salvat (8) molemmilla puolilla.

5. Laske lapsi avoimeen kantoreppuun kasvoit itseäsi kohti ja tue samalla lapsesi päätä.

Vie lapsen jalat varovasti kiinnitettujen jalaka- aukkojen läpi ja kädet tarraauhakiinnikkeiden yläpuolella olevien aukkojen läpi.

Tue koko ajan lapsen päätä ja kiinnitä pääntuen salvat (8) ja säädä hihnnot siten, että pääntuki tukee hyvin lapsen päätä.

Tärkeää – Itseäsi ja vauvasi mukavuuden takaamiseksi suosittelemme, että kantoreppu sijoitetaan riittävän ylös, jotta vältät suutelemaan lapsesi otsaa.

BÆRE EN STØRRE BABY

Når barnet er mellom 4 og 6 måneder gammelt og kan holde hodet oppe uten støtte, kan du gå over til å bære babyen forovervendt, og hodestøtten kan brettes ned.

TA BARNET UT OG TA AV DEG BÆRESELEN

Støtt barnets hode, utløs hodestøttestroppene på hver side og løft barnet ut av setet. Når barnet er tatt ut, kan du ta av deg bæreselen ved å utløse skulderstroppene og korsryggstøtteklommene og løfte stroppene over hodet.

EKSTRA SMEKKER – Pakker med ekstra smekker er tilgjengelig på Internett, eller når du ringer Careline.

SIKKERHETSMERKNADER:

Denne bæreselen skal kun brukes av voksne.

OBS – Du kan miste balansen om følge av dine og barnets beveelser.

- Vær forsiktig når barnet lener seg framover eller til siden.

- Ikke bruk bæreselen når du driver sport.

Når du bruker bæreselen, må du overvåke barnet ditt. Pass alltid på at barnets pust ikke hindres av bæreselen, klærne dine eller den avtakbare smekken hvis den brukes.

Slutt å bruke transportøren hvis deler mangler eller er skadet.

Vær alltid oppmerksom på farer i miljøet, for eksempel varmekilder og søl på varme drikker. Ikke bruk denne bæreselen hvis du har ryggproblemer, og slutt å bruke den hvis du kjenner smerter eller vedvarende ubehag.

Barnet skal ikke bæres i bæreselen inne en bil – bruk alltid et godkjent barnesete.

Da må aldri legge deg ned eller sove mens barnet sitter i bæreselen.

HÅNTERING OG VEDLIKEHOLD

Vask separat, for hånd eller maskin, med et mildt blekemiddelfri vaskemiddel på en forsiktig sykkel.

Heng til lufttørke. Ikke tork i torketrommel.



BÄRA ETT ÄLDRE BARN

Från 4 år till 6 månader, då barnet kan hålla huvudet upprätt utan stöd, kan du bära barnet utavtånt och huvudstödet kan vikas ner.

LYFTA UR BARNET OCH TA AV BÄRSELEN

Stöd barnets huvud, lossa huvudstödsspännena på båda sidorna och lyft upp barnet ur bärselen. När du har lyft ur barnet tar du av dig bärselen genom att lossa spännena för axelband och svankstöd och lyfta banden över huvudet.

EXTRA HAKLAPPAR – Förpackningar med extra haklappar kan fås online eller genom att ringa kundtjänst.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER:

Denna bärsäte är endast avsedd att användas av vuxna.

VARNING – Din balans kan påverkas av Dina och barnets rörelser;

- Vær forsiktig når du bøjer Dig ned eller framåt;

- Använd inte bärsäten då du utövar sport.

När du använder bärselen ska du övervaka ditt barn. Se alltid till att barnets andning inte hindras av bärselen, dina egna kläder eller den avtagbara haklappen om denna används.

Använd inte denna bärsäte om du tidigare har haft ryggproblem och sluta använda den om du upplever smärta eller obehag.

Sluta använda bärselen om delar saknas eller är skadade.

Vær alltid medveten om farer i miljøet, t.ex. varmekilder og søl på varme drikker.

Använd inte bärselen i bil – använd alltid en godkänd bilbarnstol.

Ligg aldrig ner eller sov medan ditt barn är i bärselen.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Twätta separat, för hand eller maskin med ett mildt blekmedelfritt rengöringsmedel under en mild cykel.

Häng på lufttorka. Torktumla ej.



VANHEMMAN LAPSEN KANTAMINEN

Kun lapsesi on 4–6 kuukauden ikäinen ja kannattelee jo päättään tukematta, voit alkaa kantaa lasta myös kasvoit eteenpäin, jolloin pääntuki voidaan taittaa alas.

LAPSEN NOSTAMINEN POIS KANTOREPUSTA JA KANTOREPPUIN RIISUMINEN

Tue lapsen päätä, vapauta molemmilla puolilla olevat pääntuen soljet ja nosta lapsi pois kantorepusta. Kun lapsi on nostettu pois kantorepusta, voit riisua kantoreppuun vapauttamalla olkahihnojen ja ristiselän soljet ja nostamalla hihnnot pääsi yli.

YLIMÄÄRAISET KANGASLIINAT – Voit tilata paketin kangasliinoja verkkokaupasta tai soittamalla asiakaspalveluun.

TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄ HUOMAUTUKSIA:

Tämä kantoreppu on tarkoitettu vain aikuisten käytettäväksi.

VAROITUS – tasapainosi saattaa vaarantua oman tai lapsen liikkeen takia;

- ole varovainen, kun kumarat, jos osat puuttuvat tai kyykistyt eteenpäin tai sivusuuntaan;

- älä käytä kantoreppua urheilun aikana.

Kun käytät vauvan kantolaitetta, tarkkaile lapsesi. Varmista aina, ettei kantoreppu, vaatteesi tai irrotettava kangasliina estä lasta hengittämästä.

Lopeta kantolaitteen käyttö, jos osat puuttuvat tai ovat vahingoittuneet.

Ole aina tietoinen ympäristöstä aiheutuvista vaaroista, kuten lämmönlähteistä ja kuumien juomien vuotamisesta.

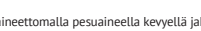
Älä käytä kantoreppua, jos sinulla on ollut selkävaivoja, ja lopeta kantoreppuun käyttö, jos tunnet kipua tai käyttö tuntuu epämukavalta.

Älä kuljeta lasta kantoreppuun, kun matkustat autossa – käytä aina hyväksyttyä turvaistuinta.

Älä koskaan asetu makulle tai nuku, kun lapsi on kantorepussa.

HOITO JA HUOLITAMINEN

Pese erikseen käsin tai koneella miedolla valkaisuaineettomalla pesuaineella kevyellä jaksolla. Ripusta kuivumaan. Ei rumpukuivausta.



EN Carramio Baby Carrier Instructions for Use

DE “Carramio” Baby-Trage Gebrauchsanleitung

FR Porte-bébé “Carramio” Consignes d'utilisation

ES Mochila Porta-Bebé “Carramio” Instrucciones para Uso

PT Marsúpio “Carramio” Instruções de utilização

IT Marsupio “Carramio” Istruzioni d'uso

PL Nosidełko dla dziecka „Carramio” Instrukcja użytkowania

HU “Carramio” Kenguru Használati utasítás

SK Baby vak „Carramio“ Návod na použitie

NO “Carramio” bæresele Bruksinstruksjoner

SV ”Carramio” bärsäte Bruksanvisning

FI Carramio-kantoreppu Käyttöohjeet

RU детская переноска Инструкция по эксплуатации



Clippasafe Ltd

Lanthwaite Road, Clifton,
Nottingham NG11 8LD, England
Tel: +44 (0)115 9211899
Fax: +44 (0)115 984 5554
E-mail: careline@clippasafe.co.uk

www.clippasafe.co.uk



EN 13209-2:2015

Model No.60

©Clippasafe Ltd 2020 - 60/June2020



EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Thank you for choosing this Carramio Baby Carrier which is the perfect way to carry your baby close to you whilst you both explore or shop together. This carrier is designed to carry a baby from birth up to a maximum weight of 9.0kg (approx. 19lb 13oz). For low birth weight babies and children with medical conditions seek advice from your health care professional before using this product.

FIRST FITTING - WITHOUT BABY

Before using for the first time, try the Baby Carrier on without your baby and make sure that it is comfortable and secure. Get a friend or partner to help if necessary.

1. Pass the shoulder straps (1) over your head and clip the buckles (2) together on each side. Evenly adjust both shoulder straps and centre the cross-over buckle (3).
2. Pass the lumbar support (4) around your waist and clip into the buckle (5) at the side. Adjust each side to ensure that the support is in the middle of your back.

3. IMPORTANT ADJUSTMENTS

Before putting your baby into the carrier it is important that you adjust the 'touch-and-close' adjusters (6) above the leg holes on both sides to ensure that the leg openings are at their smallest possible size whilst allowing your baby's legs to sit comfortably within. Make sure that at least 50% of each 'touch-and-close' strip overlaps. When these adjustments have been made, tighten the side buckles (7) to ensure a safe and secure fit.

CARRYING YOUR NEWBORN BABY

4. Whilst seated, release the headrest clips (8) on both sides.
 5. Supporting your baby's head, position your baby facing towards you, and lower baby into the open carrier. Carefully pass baby's legs through the fastened leg holes, and arms through the openings above the 'touch-and-close' adjusters.
 6. Continuing to support baby's head, reconnect the headrest clips (8) and adjust the straps to ensure that baby's head is well supported.
- Important - For your and your baby's comfort, we recommend that the carrier should be positioned high enough for you to kiss the top of baby's head.

CARRYING YOUR OLDER BABY

From the age of 4 to 6 months, when baby can hold its head upright without support you can switch to carrying baby facing forwards and the headrest can be clipped down.

REMOVING YOUR CHILD AND TAKING THE BABY CARRIER OFF

Whilst supporting baby's head, release the headrest clips (8) on each side, and lift baby out of the seat. With baby removed you can remove the baby carrier by releasing the shoulder strap and lumbar support clips and lifting the straps over your head.

EXTRA BIBS - Packs of extra bibs are available online or by calling the Careline.

SAFETY NOTES:

This baby carrier is intended for use by adults only.

- WARNING** - Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child;
- Take care when bending or leaning forwards or sideways;
 - This carrier is not suitable for use during sporting activities.

When using the carrier, monitor your child. Ensure that baby's breathing is not obstructed by the carrier, your own clothing or the removable bib if used.

Stop using the carrier if parts are missing or damaged.

Always be aware of hazards in the environment such as heat sources and the spilling of hot drinks.

Do not use this carrier if you have a history of back problems and stop using it if you experience any pain or continuing discomfort.

Do not carry your baby in the baby carrier whilst in a car - always use an approved car seat.

Never lie down or sleep whilst your child is in the baby carrier.

CARE AND MAINTENANCE

Hand or machine wash separately using a mild bleach free detergent on a gentle cycle. Hang to air dry. Do not tumble dry.



HU FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE

Köszönjük, hogy választása a Carramio babahordozó kengurura esett, amely tökéletes eszköz arra, hogy a kisbabáját szoros testközlésben magával vigye, akár a bevásárláshoz is. Ezt a babahordozót úgy tervezték, hogy egy csecsemőt újszülött kortól kezdve egészen 9 kg-os maximális súlyig tartson meg. Kis súlyú, és orvosi kezelés alatt álló babák esetében a hordozó használata előtt kérje egészségügyi szakember, orvos véleményét a termék használhatóságát illetően.

ELSŐ BEÁLLÍTÁS – CSECSEMŐ NÉLKÜL

Az első használat előtt használjuk a csecsemőhordozót csecsemő nélkül, és győződjünk meg arról, hogy a használata kényelmes és biztonságos. Szükség szerint kérjünk segítséget a beállításhoz.

1. Vezessük át a vállszíjakat (1) a fejünk fölé, és kapcsoljuk be a csatokat (2) mindkét oldalon. Egyenletesen állítsuk be mindkét vállszíjat, és állítsuk középre a keresztcsatot (3).
2. Vezessük körbe a deréktámaszt (4) a derekunk körül, majd pattintsuk be az oldalsó (5) csatba. Állítsuk be mindkét oldalt úgy, hogy a deréktámasz hátunk középre essen.

3. FONTOS BEÁLLÍTÁSOK

Mielőtt betenné a babát az eszközbe, fontos, hogy beállítsa a babahordozó mindkét oldalán a lábnilyások feletti, könnyen kezelhető „touch-and-close” rögzítő pántokat (6), annak érdekében, hogy a lábnilyások a lehető legkisebbek legyenek, és kényelmesen tartsák a baba lábát. Mindentől függetlenül, arra is ügyeljen, hogy a rögzítő pántoknál legyen legalább 50% os átfedés. Amikor ezeket a beállításokat elvégezte, szorítsa meg az oldalcsatokat (7), hogy a beállításuk megfelelő és teljesen biztonságos legyen.

AZ ÚJSZÜLÖTT GYERMEK SZÁLLÍTÁSA

4. Ülő helyzetben oldjuk ki a fejtámasztó csatokat (8) mindkét oldalon.
 5. Tartsa a gyermek fejét, és úgy igazítsa a babát, hogy az Ön felé nézzen, majd engedje be a nyitott babahordozóból! Óvatosan bújassa át a baba lábát a lábnilyásokon, a karját pedig a „touch-and-close” rögzítő pántok feletti nyílásokon.
 6. Miközben továbbra is tartja a baba fejét, kapcsolja vissza a fejtámasz csatjait (8), majd húzza meg a szíjakat, hogy a baba feje megfelelő támasztást kapjon.
- Fontos - A baba és az Ön megnyugtására javasoljuk, hogy a babahordozó elég magasan legyen, mert így Ön bármikor megpuszilhatja a baba fejét.

IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁLLÍTÁSA

A 4-6 hónapos, fejét önállóan megtartani képes csecsemő esetén átválthatunk arra a testhelyzetre, amelyben az újszülött arccal előre helyezkedik el, és ekkor l erögzíthetjük a fejtámaszt.

A GYERMEK KIEMELÉSE ÉS A KENGURU LEVÉTELE

A csecsemő fejét tartva mindkét oldalon kapcsoljuk ki a fejtámasz melletti csatokat, majd emeljük ki a csecsemőt az ülőrészből. A csecsemő kiemelését követően levehetjük a kengurut a vállszíjak és a deréktámasztó csatok kicsatolásával, majd a szíjakat a fejünk felett emeljük át.

EXTRA ELŐKÉK – Az interneten, illetve a Careline felhívásával extra előke-csomag rendelhető.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS:

Ezt a kengurut kizárólag felnőttek használhatják.

FIGYELMEZTETÉS - Elvesztheti az egyensúlyát az Ön vagy a gyermek mozgása miatt;

- Legyen óvatos, amikor előre vagy oldalra hajol;
- Ne használja ezt hordozót sportolás közben.

A babahordozó használatakor figyelje meg gyermekét. Mindig győződjön meg róla, hogy a baba lélegzését nem akadályozza a babahordozó, az Ön ruhája, vagy a baba partdijei, ha van neki.

Ha hiányoznak az alkatrészek vagy sérültek, hagyja abba a babahordozó használatát. Mindig ügyeljen a környezet veszélyeire, például hőforrásokra és a forró italok ömlésére.

Hátfájdalmak esetén ne használjuk ezt a kengurut, illetve ne használjuk tovább abban az esetben, ha használata közben bármilyen fájdalmat, vagy tartósan kellemetlen érzést tapasztalunk.

Gépjárműben utazva ne tegyük gyermekünket a kenguruba – ilyen esetben a gyermeket mindig jóváhagyott gyermekülésben utatasszuk.

Soha ne feküdjön le, illetve aludjon el, amikor gyermeke a kenguruban van.

KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

Mossa külön kézzel, vagy gépen, enyhé fehérítőmentes tisztítószerezrel, rövid mosóprogrammal.

Levegőn szárítsa, szárítógépet ne használjon!



SK DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJE A USCHOVAJE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

Ďakujem vám za zakúpenie baby vaku Carramio, ktorý je perfektný na to, aby bolo vaše dieťa pri prenášaní blízko pri vás a tak môžete spoločne objavovať nové veci alebo nakupovať.

Tento nosič je určený na prepravu dieťaťa od narodenia až do maximálnej hmotnosti 9,0 kg. V prípade detí s nízkou pôrodnou hmotnosťou a detí so zdravotným stavom sa pred použitím tohto produktu poraďte so svojím lekárom.

PRVÉ POUŽITIE – BEZ DIEŤAŤA

Pred prvým použitím si baby vak vyskúšajte bez dieťaťa a uistite sa, že je bezpečný a pohodlný. Zavolaajte kamaráta alebo partnera na pomoc, ak je to potrebné.

1. Prevlečte si ramenný popruh (1) cez hlavu a zapnite spony (2) dokopy na oboch stranách. Oba popruhy nastavte rovnomerne a križnu sponu (3) nastavte do stredu.
2. Prevlečte si oporu chrbta (4) okolo bedier a zapnite sponu (5) na strane. Nastavte obe strany tak, aby ste mali oporu v strede vášho chrbta.

3. DÔLEŽITÉ NASTAVENIA

Pred tým, ako vložíte do výrobku vaše dieťa, je veľmi dôležité, aby ste nastavili „touch-and-close” (6) umiestnené nad otvorní na nohy, aby ste sa uistili, že sú otvory na nohy tak malé, ako je to len možné pri pohodlnom sedení (uistite sa pritom, že sa aspoň 50% pásov touch-and-close prekrýva). Po vykonaní týchto zmien sa priťiahnutím za bočné spony (7) uistite o bezpečnom použití.

PRENÁŠANIE VÁŠHO NOVORODENCA

4. Pri sedení uvoľnite úchytky opierky hlavy (8) na oboch stranách.
5. Podopierajte dieťaťu hlavu a otočte ho smerom k vám a usadte dieťa do baby vaku. Opatrne prevlečte nohy dieťaťa cez priťiahnuté otvory na nohy a ruky cez otvory nad touch-and-close nastavením.
6. Stále podopierajte dieťaťu hlavu a znovu zapojte sponu opierky hlavy (8) a priťiahnite pásy tak, aby bola hlava dieťaťa dobre podporovaná. Dôležité – Pre pohodlie vás a vášho dieťaťa odporúčame, aby ste baby vak umiestnili tak vysoko, aby ste mohli dať dieťaťu bozk na vrch hlavy.

PRENÁŠANIE STARŠIEHO DIEŤAŤA

Od 4 do 6 mesiacov, keď si vie už dieťa samo držať vzpriamene hlavičku, môžete zmeniť smer nosenia na smer dopredu a opierku hlavy môžete zložiť.

VYBRANIE VÁŠHO DIEŤAŤA A ZLOŽENIE BABY VAKU

Držte dieťaťu jeho hlavičku a odopnite spony opierky hlavy na oboch stranách. Vyberte dieťa z vaku. Keď ste z vaku vybrali dieťa, môžete vak zložiť uvoľnením ramenného popruhu, úchytky opory chrbta a nadvihnutím popruhov ponad vašu hlavu.

PRÍDAVNÝ PODBRADNÍK – balíček dodatočných podbradníkov je možné objednať si online alebo zavolaním do Careline.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

Tento baby vak môže používať iba dospelá osoba.

UPOZORNENIE – Vašu rovnováhu môžu nepriaznivo ovplyvňovať vaše pohyby a pohyby vášho dieťaťa;

- Dávajte pozor pri ohýbaní a skláňaní sa dopredu;
- Toto nosidlo nie je vhodné na používanie pri športových činnostiach.

Vždy sledujte svoje dieťa. Vždy kontrolujte, že dýchanie dieťaťa nie je ničím obmedzené - vakom, oblečením alebo prípadným použitím odnímateľného slintáčka.

Ak časti chýbajú alebo sú poškodené, prestaňte používať detskú tašku.

Vždy si uvedomte nebezpečenstvo v životnom prostredí, ako sú zdroje tepla a rozliatie horúcich nápojov.

Nepoužívajte tento baby vak, ak ste mali problémy s chrbticou a prestaňte ho používať, aj ak cítite akúkoľvek bolesť alebo neustále nepohodlie.

Neprenášajte vaše dieťa v tomto baby vaku, pokiaľ ste v aute – vždy použite vhodnú autosedačku.

Pokiaľ máte vo vaku dieťa, nikdy si nelíhajte ani nezaspíte.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Perte samostatne, ručne alebo strojom, s použitím jemného bezfarebného saponátu počas jemného cyklu.

Nechajte uschnúť na vzduchu.

Nesušte v bubnovej sušičke.



RU ВАЖНО! ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

Спасибо, что выбрали переноску Carramio Baby, которая является прекрасным средством для ношения вашего ребёнка, чтобы он находился непосредственно рядом с вами во время прогулок или походов по магазинам. Эта переноска предназначена для ношения ребёнка с рождения до максимального веса 9,0 кг. Для детей с низким весом при рождении и детей с заболеваниями проконсультируйтесь с врачом перед использованием этого продукта.

ПЕРВАЯ ПРИМЕРКА – БЕЗ РЕБЁНКА

Перед использованием в первый раз, примерьте Baby Carrier без ребёнка и убедитесь, что вам удобно и переноска надёжно закреплена. Попросите друга или партнёра помочь вам, если есть такая необходимость. 1. Проведите плечевые ремни (1) над головой и защёлкните застёжки (2) с каждой стороны. Отрегулируйте оба плечевых ремня до одинаковой длины и поправьте застёжку, находящуюся на пересечении ремней, чтобы она была по центру (3). 2. Оберните поддерживающий поясный ремень (4) вокруг талии и защёлкните застёжку (5) с другой стороны. Отрегулируйте каждую сторону, чтобы убедиться в том, что поясной ремень находится по центру спины. 3. ВАЖНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ

Прежде чем поместить вашего ребёнка в переноску, важно, чтобы вы отрегулировали застёжки-липучки (6), находящиеся над отверстиями для ног с обеих сторон, чтобы убедиться в том, что отверстия для ног в своём самом маленьком размере позволят ребёнку комфортно сидеть. Убедитесь, что минимум 50% каждой застёжки-липучки перекрыто. После того как вы всё отрегулируете, затяните боковые застёжки (7), чтобы обеспечить безопасную и надёжную посадку.

КАК НОСИТЬ НОВОРОЖДЁННОГО РЕБЁНКА

4. Для помещения ребёнка в переноску расстегните застёжки подголовника (8) с каждой стороны. 5. Поддерживая голову ребёнка, расположите его лицом к себе и опустите в открытую переноску. Осторожно проведите ноги ребёнка через закреплённые отверстия для ног и руки через отверстия над застёжками-липучками. 6. Продолжайте поддерживать голову ребёнка, защёлкните застёжки подголовника (8) и отрегулируйте ремни, чтобы убедиться в том, что голове ребёнка обеспечена хорошая поддержка.

PL WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI

Dziękujemy za wybranie nosidła dla dziecka Carramio, które jest znakomitą sposobem na noszenie dziecka blisko siebie podczas wspólnego poznawania nowych miejsc lub robienia zakupów. Przeznaczony do noszenia dziecka od urodzenia do maksymalnej masy 9,0 kg. W przypadku niemowląt o niskiej masie urodzeniowej i dzieci z chorobami należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem tego produktu.

PIERWSZE ZAŁOŻENIE – BEZ DZIECKA

Przed pierwszym użyciem, należy spróbować założyć nosidło bez dziecka i upewnić się, że jest wygodne i bezpieczne. Jeśli zajdzie taka potrzeba, zawsze można poprosić o pomoc przyjaciela lub partnera.

1. Przetnij pasy naramienne (1) nad głową i zapnij klamry (2) z obu stron. Równomiernie dostosuj długość pasów naramiennych i wyśrodkuj krzyżową klamrę (3). 2. Przetnij pasek wspierający okolicę lędźwiową (4) dookoła talii i zapnij klamrę (5) na boku. Dostosuj obie strony tak, aby upewnić się, że wsparcie jest na środku pleców.

3. WAŻNE POPRAWKI

Zanim włożysz dziecko do nosidła należy dostosować regulację paski z rzepami (6) ponad otworami na nogi z obu stron, aby upewnić się, że są one jak najmniej, a jednocześnie zapewniają komfort nogom dziecka wewnątrz nosidła. Upewnij się, że przynajmniej 50% z obu pasów z rzepami nachodzi na siebie. Kiedy powyższe poprawki zostały wykonane, zacisnij boczne klamry (7), aby zapewnić bezpieczne dopasowanie.

NOSZENIE NOWONARODZONEGO DZIECKA

4. Usiądź i zwolnij klamry wsparcia głowy (8) z obu stron. 5. Wspierając głowę dziecka, ustaw jej twarz do siebie i opuść w otwarte nosidło. Ostrożnie przetnij nogi dziecka przez zapięte otwory na nogi i ramiona przez otwartą przestrzeń powyżej pasków z rzepami. 6. Ciągłe wspierając głowę dziecka, połącz klamry wsparcia głowy (8) i dostosuj paski tak, aby upewnić się, że głowa dziecka ma prawidłowe wsparcie. Ważne - Dla komfortu własnego i dziecka zalecamy, żeby nosidło było usytuowane na tyle wysoko, aby można było pocałować szczyt głowy dziecka.

Ważno – dla waszego komfortu i komfortu waszego ребёнка, my rekomendujemy располагать переноску на высоте, достаточной для того, чтобы поцеловать головку ребёнка.

КАК НОСИТЬ МЛАДЕНЦА

В возрасте от 4 до 6 месяцев, когда ребёнок может держать голову без посторонней поддержки, вы можете начать носить ребёнка лицом от себя и подголовник можно отстегнуть.

КАК ДОСТАТЬ РЕБЁНКА И СНЯТЬ ПЕРЕНОСКУ

Поддерживая голову ребёнка, откройте застёжки с каждой стороны и доставайте ребёнка из переноски. После того как вы достали ребёнка, вы можете снять переноску, ослабив плечевые ремни, открыв застёжки поясного ремня и подняв ремни над головой.

ПРИМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

Данная детская переноска предназначена для использования только взрослыми. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - На ваше равновесие могут отрицательно повлиять ваши движения и движения вашего ребёнка; - Будьте осторожны при наклоне или наклоне вперед или в сторону; - Этот носитель не подходит для использования во время занятий спортом.

При использовании носителя, следите за своим ребенком. Всегда проверяйте, не препятствует ли свободному дыханию ребёнка переноска, ваша одежда или дополнительный чехол-нагрудник в случае использования. Прекратите использование носителя, если детали отсутствуют или повреждены. Всегда помните об опасностях в окружающей среде, таких как источники тепла и проливание горячих напитков. Не используйте переноску если у вас были проблемы со спиной и прекратите использовать её если испытываете боль или постоянный дискомфорт. Не оставляйте своего ребёнка в переноске пока находитесь в машине – всегда используйте специальное автокресло. Никогда не ложитесь и не спите с ребёнком в переноске.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Стирайте отдельно, вручную или на машине, используя мягкое моющее средство без отбеливателя в мягком цикле. Повесьте, чтобы высохнуть на воздухе. Не сушить в стиральной машине.



FR IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Merci d'avoir choisi ce porte-bébé Carramio, moyen parfait de garder votre bébé près de vous et de le transporter alors que vous vous promenez ou faites du shopping ensemble. Ce porte-bébé est conçu pour porter un bébé de la naissance jusqu'à un poids maximum de 9,0 kg. Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes de santé, demandez conseil à votre professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.

PREMIÈRE INSTALLATION - SANS BÉBÉ

Avant de l'utiliser pour la première fois, essayez le porte-bébé sans votre bébé pour assurer son confort et sa sécurité. Demandez l'aide d'un ami ou d'un partenaire si nécessaire.

1. Passez les sangles d'épaule (1) au-dessus de votre tête et clippez les boucles (2) de chaque côté. Ajustez de façon égale les deux sangles d'épaule et centrez la boucle transversale (3). 2. Passez le support lombaire (4) autour de votre taille et clippez-le à la boucle (5) située sur le côté. Ajustez chaque côté pour assurer que le support se trouve au milieu de votre dos.

3. AJUSTEMENTS IMPORTANTS

Avant de placer bébé dans le porte-bébé, il vous faut impérativement ajuster les réglottes velcro (6) situées au-dessus des trous destinés aux jambes sur les deux côtés pour assurer que les ouvertures des jambes restent aussi petites que possible, tout en garantissant le confort des jambes de votre bébé. Assurez-vous qu'au moins 50 % de chaque bande velcro se chevauche. Une fois ces ajustements effectués, serrez les boucles latérales (7) pour une installation sécurisée.

PORTER VOTRE NOUVEAU-NÉ

4. En position assise, libérez les clips de support de tête (8) sur les deux côtés. 5. Tout en soutenant la tête de votre bébé, positionnez votre bébé face à vous, et installez-le dans le porte-bébé ouvert. Faites passer avec soin les jambes de bébé dans les trous ajustés destinés aux jambes, et ses bras dans les ouvertures situées au-dessus des réglottes velcro. 6. Tout en continuant à soutenir la tête de votre bébé, reconnectez les clips de support de tête (8) et ajustez les sangles pour assurer que la tête de bébé repose correctement soutenue. Important - Pour votre confort et celui de votre bébé, nous vous conseillons de positionner le porte-bébé à une hauteur qui vous permette d'embrasser le haut de la tête de votre bébé.

PORTER VOTRE BÉBÉ PLUS ÂGÉ

De 4 à 6 mois, lorsque bébé peut garder la tête droite sans support, vous pouvez passer au mode de transport qui vous permet d'installer bébé de face, et le support de tête peut être retiré.

SORTIR VOTRE ENFANT ET ENLEVER LE PORTE-BÉBÉ

Tout en soutenant la tête de bébé, libérez les boucles du support de tête de chaque côté, et soulevez bébé hors du siège. Une fois bébé sorti du porte-bébé, vous pouvez enlever le porte-bébé en libérant les clips des sangles d'épaule et du support lombaire, et en passant les sangles au-dessus de votre tête.

BAVOIRS SUPPLÉMENTAIRES - Des lots de bavoirs supplémentaires sont disponibles en ligne ou par téléphone.

NOTES DE SÉCURITÉ :

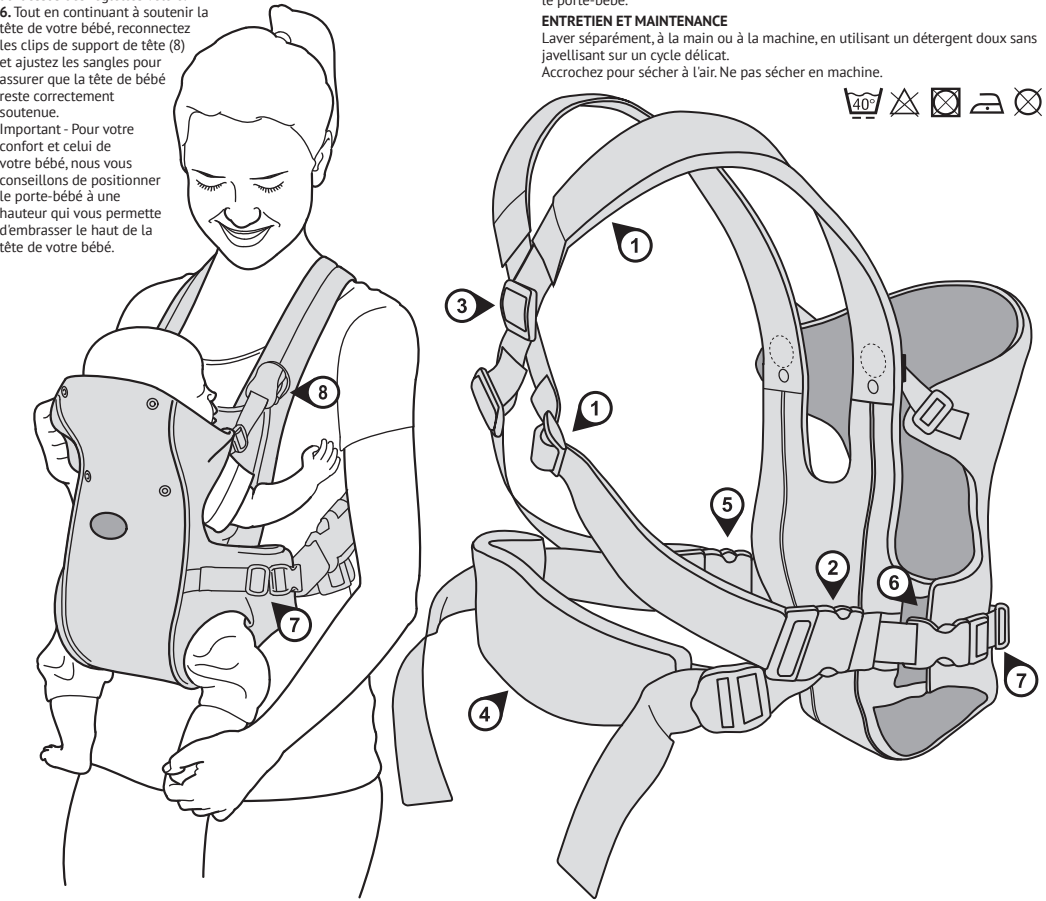
Ce porte-bébé est conçu pour utilisation par des adultes uniquement. **ATTENTION** - L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire; - Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté; - Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.

Lorsque vous utilisez le porte-bébé, surveillez votre enfant. Assurez-vous toujours que la respiration de votre bébé n'est pas obstruée par le porte-bébé, vos propres vêtements, ou le bavoir amovible s'il est utilisé. Arrêtez d'utiliser le transporteur si des pièces sont manquantes ou endommagées. Soyez toujours conscient des dangers dans l'environnement tels que les sources de chaleur et le déversement de boissons chaudes. N'utilisez pas ce porte-bébé si vous souffrez de problèmes de dos et cessez son utilisation si vous rencontrez des douleurs ou souffrez continuellement d'une sensation d'inconfort.

Ne transportez pas votre bébé dans le porte-bébé si vous êtes en voiture - utilisez toujours un siège auto approuvé. Ne vous allongez ou ne dormez jamais pendant que votre enfant se trouve dans le porte-bébé.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Laver séparément, à la main ou à la machine, en utilisant un détergent doux sans javellisant sur un cycle délicat. Accrochez pour sécher à l'air. Ne pas sécher en machine.



DE WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Carramio Babytrage entschieden haben. Es ist die perfekte Art, Ihr Baby nahe bei sich zu tragen, beim Spazierengehen genauso wie beim Shoppen.

Geeignet, ein Baby von der Geburt bis zu einem maximalen Gewicht von 9,0 kg zu tragen. Bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kindern mit Erkrankungen sollten Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts von Ihrem Arzt beraten lassen.

ERSTES ANPROBIEREN - OHNE BABY

Bevor Sie die Babytrage zum ersten Mal benutzen, legen Sie sie ohne Ihr Baby an, damit Sie sicher sein können, dass die Trage bequem und sicher sitzt. Falls nötig, bitten Sie einen Freund oder Partner, Ihnen zu helfen.

1. Führen Sie die Schultergurte (1) über Ihren Kopf und schließen Sie die Verschlüsse (2) an beiden Seiten. Regulieren Sie beide Schultergurte gleichmäßig, die rückwärtige Schnalle (3) soll in die Mitte.

2. Führen Sie den Rückenstützgurt (4) um Ihre Taille und befestigen ihn an dem seitlichen Clipverschluss (5). Stellen Sie beide Seiten so ein, dass die Stütze an der Mitte Ihres Rückens sitzt.

3. WICHTIGE EINSTELLUNGEN

Bevor Sie Ihr Baby in die Trage setzen, ist es wichtig, dass Sie die Verschlüsse (6) über den Beinöffnungen an beiden Seiten auf die kleinstmögliche Größe stellen, damit Ihr Baby so bequem wie möglich sitzt. Achten Sie darauf, dass jedes Band mindestens 50% überlappt. Nachdem Sie diese Einstellungen vorgenommen haben, ziehen Sie die seitlichen Regulier-Schnallen (7) stramm, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten.

SO TRAGEN SIE IHR NEUGEBORENES BABY

4. Setzen Sie sich hin und lösen Sie die Verschlussclips (8) auf beiden Seiten der Kopfstützen.

5. Halten Sie das Köpfchen Ihres Babys, drehen Ihr Baby mit dem Gesicht zu sich hin und setzen es dann in die geöffnete Trage. Führen Sie die Beine Ihres Babys vorsichtig durch die Beinöffnungen und dann die Arme durch die Armöffnungen, oberhalb der Regulier-Schnalle.

6. Halten Sie weiter das Köpfchen des Babys, machen Sie die Kopfstützenclips (8) wieder fest und stellen Sie die Gurte so ein, dass das Köpfchen Ihres Babys sicheren Halt hat.

Wichtig – Damit Sie und Ihr Baby sich wohlfühlen, empfehlen wir Ihnen, die Trage so hoch zu positionieren, dass Sie das Köpfchen Ihres Babys küssen können.

SO TRAGEN SIE IHR GRÖßERES BABY

Ab dem Alter von 4 bis 6 Monaten, wenn Ihr Baby seinen Kopf allein halten kann, können Sie Ihr Baby auch mit dem Gesicht nach vorne tragen und die Kopfstützen herunterklappen.

SO HEBEN SIE IHR KIND HERAUS UND LEGEN DIE BABYTRAGE AB

Halten Sie weiterhin den Kopf des Babys, lösen Sie die Kopfstützenclips auf jeder Seite, und heben dann das Baby aus dem Sitz heraus. Nachdem Sie das Baby aus der Trage herausgehoben haben, können Sie die Schultergurte und die Rückenstütze öffnen und dann die Gurte über den Kopf ziehen.

ZUSÄTZLICHE LÄTZCHEN – Zusätzliche Lätzchen erhalten Sie online oder durch Anruf unserer Careline.

SICHERHEITSHINWEISE:

Diese Babytrage ist nur zur Benutzung durch Erwachsene gedacht.
WARNUNG - Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden;

- Seien Sie vorsichtig beim nach vorne oder seitwärts Beugen oder Lehnen; - Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

Überwachen Sie Ihr Kind, wenn Sie die Trage verwenden. Stellen Sie immer sicher, dass die Atmung Ihres Babys nicht durch die Trage, Ihre Kleidung oder das abnehmbare Lätzchen behindert wird.

Verwenden Sie den Träger nicht mehr, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Achten Sie immer auf Gefahren in der Umwelt wie Wärmequellen und das Verschütten heißer Getränke.

Bei bereits bestehenden Rückenproblemen sollten Sie diese Trage nicht benutzen und auch dann nicht, wenn Schmerzen oder Beschwerden auftreten. Benutzen Sie die Babytrage nicht im Auto, sondern verwenden Sie dort grundsätzlich einen Baby-Autositz.

Wenn sich Ihr Baby in der Babytrage befindet, dürfen Sie sich nicht hinlegen oder einschlafen.

PFLEGEHINWEISE

Separat von Hand oder maschinell mit einem milden, bleichmittelfreien Waschmittel in einem Schonwaschgang waschen. Zum Trocknen an der Luft aufhängen. Nicht im Trockner trocknen.



PT IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

Obrigado por escolher este Marsúpio Carramio que é a forma ideal de transportar o seu bebé junto a si quando ambos exploram ou fazem compras juntos. Este carrinho de bebé foi projetado para transportar um bebé desde o nascimento até um peso máximo de 9,0 kg. Para bebés com baixo peso ao nascer e crianças com problemas de saúde, procure orientação do seu profissional de saúde antes de usar este produto.

PRIMEIRA COLOCAÇÃO - SEM BEBÉ

Antes da primeira utilização, experimente o marsúpio sem o bebé e certifique-se que é confortável e seguro. Peça ajuda a um amigo ou parceiro se for necessário.

1. Passar as alças de ombros (1) por cima da cabeça e aperte as fivelas (2) de cada lado. Ajustar uniformemente as duas alças de ombros e centrar a fivela de cruzamento (3).

2. Passar o apoio lombar (4) à volta da sua cintura e fechar a fivela (5) no lado. Ajustar cada um dos lados para assegurar que o apoio está no meio das suas costas.

3. AJUSTES IMPORTANTES

Antes de colocar o seu bebé no marsúpio é importante que adapte os ajustes de velcro (6) acima das aberturas para as pernas em ambos lados para assegurar o mínimo possível de abertura permitindo que as pernas do seu bebé estejam confortáveis dentro. Certifique-se que pelo menos 50% das tiras de velcro estão sobrepostas. Quando estes ajustes tiverem sido feitos, aperte as fivelas laterais (7) para assegurar um ajuste seguro e fiável.

TRANSPORTAR O SEU BEBÉ RECÉM-NASCIDO

4. Enquanto sentado, desapeite as molas do apoio para a cabeça (8) em ambos lados.

5. Segurando a cabeça do seu bebé, posicione o bebé virado para si, e baixe o bebé no marsúpio aberto. Com cuidado passe as pernas através das aberturas apertadas para as pernas, e os braços através das aberturas acima dos ajustes de velcro.

6. Continuando a segurar a cabeça do bebé, aperte as molas do apoio para a cabeça (8) e ajuste as fivelas para assegurar que a cabeça do bebé está bem apoiada.

Importante - Para o conforto do bebé e do seu, aconselhamos que o marsúpio seja posicionado a uma altura que lhe permita dar um beijo no topo da cabeça do bebé.

TRANSPORTAR O SEU BEBÉ MAIS CRESCIDO

A partir dos 4 até aos 6 meses, quando o bebé consegue manter a cabeça erguida sem apoio poderá transportar o bebé virado para fora e o apoio para a cabeça poderá ser apertado para baixo.

RETIRAR O SEU BEBÉ E TIRAR O SEU MARSÚPIO

Enquanto apoia a cabeça do bebé, desapeite as molas de apoio à cabeça de cada lado, e levante o bebé do seu assento. Depois de retirar o bebé poderá tirar o marsúpio despertando as fivelas das alças e do apoio lombar e levantando as alças por cima da sua cabeça.

BABETES EXTRAS - Pacotes de babetes adicionais disponíveis online ou telefonando para o Apoio ao Cliente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

Este marsúpio foi concebido para ser carregado por adultos.
ATENÇÃO - o seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos; - quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente; - não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.

Ao usar o marsúpio, monitore seu filho. Certifique-se sempre que a respiração do bebé não é bloqueada pelo marsúpio, pela sua roupa ou pelo babetes destacável se estiver a ser usado.

Pare de usar o marsúpio se houver peças ausentes ou danificadas. Sempre esteja ciente dos riscos ambientais, como fontes de calor e derramamento de bebidas quentes.

Não utilize este marsúpio se tiver tido problemas de costas e pare de o utilizar se tiver qualquer dor ou desconforto contínuo.

Não transporte o seu bebé no marsúpio quando estiver num carro - utilize sempre uma cadeira de bebé aprovada.

Nunca se deite ou adormeça enquanto tiver o seu bebé no marsúpio.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Lave separadamente, à mão ou à máquina, usando um detergente suave, sem alvejante, em um ciclo suave.

Pendure ao ar seco. Não lavar a seco.



ES IMPORTANTE! LÉELO DEALLADAMENTE Y CONSERVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE

Muchas gracias por elegir la Mochila Porta-Bebé Carramio , dado que es la forma perfecta de llevar a su bebé junto a Vd. mientras ambos van de compras o de paseo. Este portabebés está diseñado para transportar a un bebé desde el nacimiento hasta un peso máximo de 9,0 kg. Para bebés con bajo peso al nacer y niños con afecciones médicas busque el consejo de su profesional de la salud antes de usar este producto.

PRIMER AJUSTE – SIN BEBE

Antes de usarla por primera vez, pruébese la mochila sin su bebé, y asegúrese es confortable y segura. Si es necesario, pida a su pareja o a una amiga a que la ayuden.

1. Pase los tirantes de hombro (1) sobre su cabeza y sujételos con clip en las hebillas (2) juntas, en cada lateral. Ajuste uniformemente ambos tirantes de hombro, y centre la hebilla de cruce (3).

2. Ponga el soporte lumbar (4) alrededor de su cintura y ajústelo con clip en la hebilla (5) al lateral. Ajuste cada lateral para asegurar que el soporte está en el centro de su espalda.

3. AJUSTES IMPORTANTES

Antes de poner a su bebé dentro de la mochila, es importante que Vd. ajuste los "ajustes de toque y cierre" (6) por encima de los orificios para las piernas en ambos lados, para asegurar que las aperturas para las piernas se encuentran en el tamaño más pequeño posible, al mismo tiempo que permiten que las piernas de su bebé se asienten cómodamente dentro. Asegúrese de que un 50% por lo menos, de cada tira de "toque y cierre" se traslapa. Cuando estos ajustes se hayan llevado a cabo, aprétiense las hebillas laterales (7), para asegurar un ajuste seguro y sin peligro.

COMO LLEVAR A SU BEBE RECIENT NACIDO

4. En posición sentada, afloje los clips del reposa-cabezas (8) en ambos laterales.

5. Sosteniendo la cabeza de su bebé, posicione a su bebé de cara a Vd., y ponga al bebé dentro de la mochila abierta. Cuidadosamente, pase las piernas del bebé a través de los orificios para las piernas, y los brazos, a través de las aperturas por encima de los ajustes de "toque y cierre".

6. Continúe sosteniendo la cabeza del bebé y reconecte los clips de reposa-cabeza (8) y ajuste los tirantes, para asegurar que la cabeza del bebé está bien soportada. Importante - Para el confort de Vd. y su bebé, recomendamos que la mochila esté posicionada lo suficientemente alta para que Vd. pueda besar la parte superior de la cabeza del bebé.

COMO LLEVAR A SU BEBE MAS MAYOR

De 4 a 6 meses de edad, cuando su bebé pueda mantener la cabeza erguida, sin necesidad de soporte, Vd. podrá cambiar y llevar a su bebé mirando defrente, de esa forma, el reposa-cabeza podrá ser bajado.

SACAR A SU NIÑO Y QUITARSE LA MOCHILA PORTA-BEBES

Sujetando la cabeza del bebé afloje las hebillas del reposa-cabeza en cada lateral, y saque al bebé de su asiento. Una vez haya sacado al bebé, Vd. podrá quitarse la mochila aflojando el tirante de hombro y los clips del soporte lumbar, levantando los tirantes por encima de su cabeza.

BABEROS ADICIONALES – Paquetes de baberos adicionales se encuentran aseguibles telefonando al departamento de servicio al cliente, o en ordenador.

NOTAS DE SEGURIDAD

Esta mochila porta-bebé deberá ser usada por adultos solamente.

ADVERTENCIA - su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo; - tenga cuidado cuando de doble hacia delante o hacia atrás; - esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.

Cuando use el portabebés, controle a su hijo. Asegúrese siempre de que la respiración del bebé no está obstruida por la mochila, su propia ropa, o el reposa-cabeza desmontable, si es usado.

Deje de usar el portabebés si faltan piezas o si están dañadas.

Siempre tenga en cuenta los peligros en el medio ambiente, como las fuentes de calor y el derrame de bebidas calientes.

No use esta mochila si tiene Vd. problemas de espalda, y para de usarla si experimenta dolor alguno o una incomodidad continua.

No lleve a su bebé en la mochila mientras vaya en un coche - use siempre un asiento de coche acreditado.

Nunca se acueste o duerma mientras su niño esté en la mochila.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Lave por separado, a mano o a máquina, usando un detergente suave sin blanqueador en un ciclo suave.

Colgar para secar al aire. No secar en secadora.



IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

Grazie per aver scelto questo marsupio Carramio, il modo perfetto per trasportare il vostro bambino vicino a voi mentre siete in giro.

Questo marsupio è progettato per trasportare un bambino dalla nascita fino a un peso massimo di 9,0 kg. Per i bambini a basso peso alla nascita e i bambini con patologie, consultare il proprio medico prima di utilizzare questo prodotto.

ASSEMBLAGGIO INIZIALE - SENZA BAMBINO

Prima del primo utilizzo, indossare il marsupio senza il bambino e assicurarci che sia comodo e sicuro. Se necessario, chiedere aiuto a un amico o al partner.

1. Passare le cinghie per le spalle (1) sopra la testa e agganciare le fibbie (2) su ciascun lato. Regolare le cinghie per le spalle in modo che siano al pari e porre al centro la fibbia a croce (3).

2. Passare il supporto lombare (4) intorno alla vita e agganciarlo alla fibbia (5) sul lato. Regolare ciascun lato assicurandosi che il supporto si trovi al centro della schiena.

3. REGOLAZIONI IMPORTANTI

Prima di inserire il bambino nel marsupio è importante regolare i regolatori con Velcro (6) che si trovano sopra ai fori per le gambe su entrambi i lati, in modo da assicurarci che le aperture per le gambe siano le più piccole possibile pur consentendo alle gambe del bambino di essere inserite all'interno in modo confortevole. Assicurarsi che ciascuna fascia con Velcro si sovrapponga per almeno il 50%. Una volta effettuate queste regolazioni, stringere le fibbie laterali (7) per garantire la sicurezza e il comfort del bambino.

TRASPORTO DEL NEONATO

4. Da seduti, sganciare i ganci del poggiatesta (8) su entrambi i lati.

5. Sostenendo la testa del bambino, posizionarlo rivolto verso di voi e farlo scendere nel marsupio aperto. Passare, prestando la massima attenzione, le gambe del bambino attraverso le aperture per le gambe agganciate e le braccia attraverso le aperture che si trovano sopra i regolatori con Velcro.

6. Continuando a sostenere la testa del bambino, riagganciare i ganci del poggiatesta (8) e regolare le cinghie in modo da assicurarci che la testa del bambino sia ben sostenuta.

Importante: per la comodità vostra e del vostro bambino, si consiglia di posizionare il marsupio abbastanza in alto da consentirvi di baciare la parte alta della testa del bambino.

TRASPORTO DI UN BAMBINO PIÙ GRANDE

Dai 4 ai 6 mesi, quando il bambino è in grado di sostenere la testa senza necessità di supporto, è possibile trasportare il bambino anche rivolto in avanti, ripiegando e fissando in basso il poggiatesta.

RIMOZIONE DEL BAMBINO E DEL MARSUPIO

Sostenendo la testa del bambino, sganciare le fibbie del poggiatesta su entrambi i lati e sollevare il bambino dalla seduta. Una volta tolto il bambino, è possibile rimuovere il marsupio sganciando i ganci delle cinghie per le spalle e del supporto lombare e facendoli passare sopra la testa.

BAVAGLINI EXTRA: confezioni di bavaglini extra sono disponibili online oppure chiamando il numero del servizio di assistenza (Careline).

CONSIGLI SULLA SICUREZZA:

Questo marsupio è destinato all'uso da parte di soli adulti.
ATTENZIONE - il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino;

- fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente; - non usare il marsupio durante l'attività sportiva.

Quando si utilizza il marsupio, monitorare il bambino. Assicurarsi sempre che il respiro del bambino non sia ostruito dal marsupio, dai vostri abiti o dal bavaglino staccabile se utilizzato.

Smettere di usare il marsupio in caso di parti mancanti o danneggiate. Prestare sempre attenzione ai pericoli nell'ambiente come fonti di calore e fuoriuscita di bevande calde.

Non utilizzare questo marsupio in caso di pregresse patologie a carico della schiena e interrompere l'uso in caso di qualsiasi dolore o disagio persistente.

Non trasportare il bambino nel marsupio quando si è in automobile. Utilizzare sempre un seggiolone per auto approvato.

Non sdraiarsi o dormire mentre il bambino si trova nel marsupio.

CURA E MANUTENZIONE

Lavare separatamente, a mano o in lavatrice, usando un detergente delicato senza candeggina su un ciclo delicato.

Appendere ad asciugare all'aria. Non asciugare in asciugatrice.

